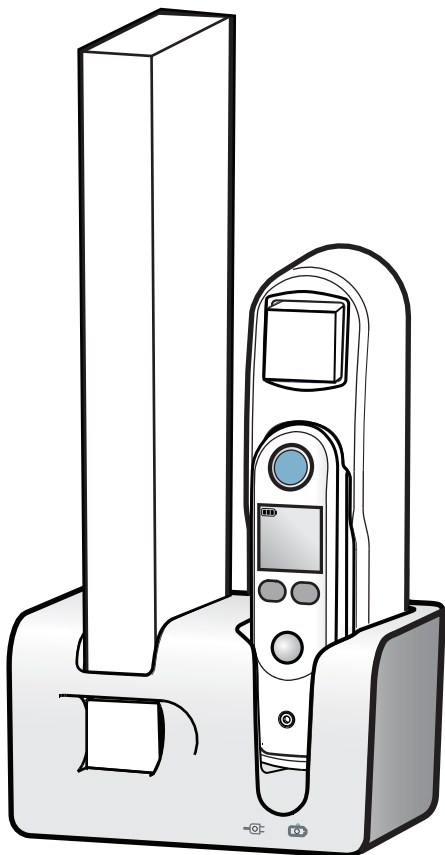


BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

充电站
使用说明



PRO 6000
充电站

BRAUN

ThermoScan®

PRO 6000 充电站

本手册适用于 **REF 901009** 体温测量附件



制造商:

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
USA



107983 (CD)

DIR 80025834

修订日期: 2019 年 09 月



Welch Allyn Limited
Navan business Park
Dublin road,
Navan, County Meath
Republic of Ireland
C15 AW22

有关 Welch Allyn 产品的信息, 请联系:

Welch Allyn 技术支持:

www.welchallyn.com/support

办公地点:

www.welchallyn.com/about/company/locations.htm

替换部件

有关完整的部件列表, 请访问 www.welchallyn.com

有关专利信息, 请访问

www.welchallyn.com/patents

© 2019 保留所有权利。

墨西哥制造

本产品根据 “Braun” 商标许可制造。

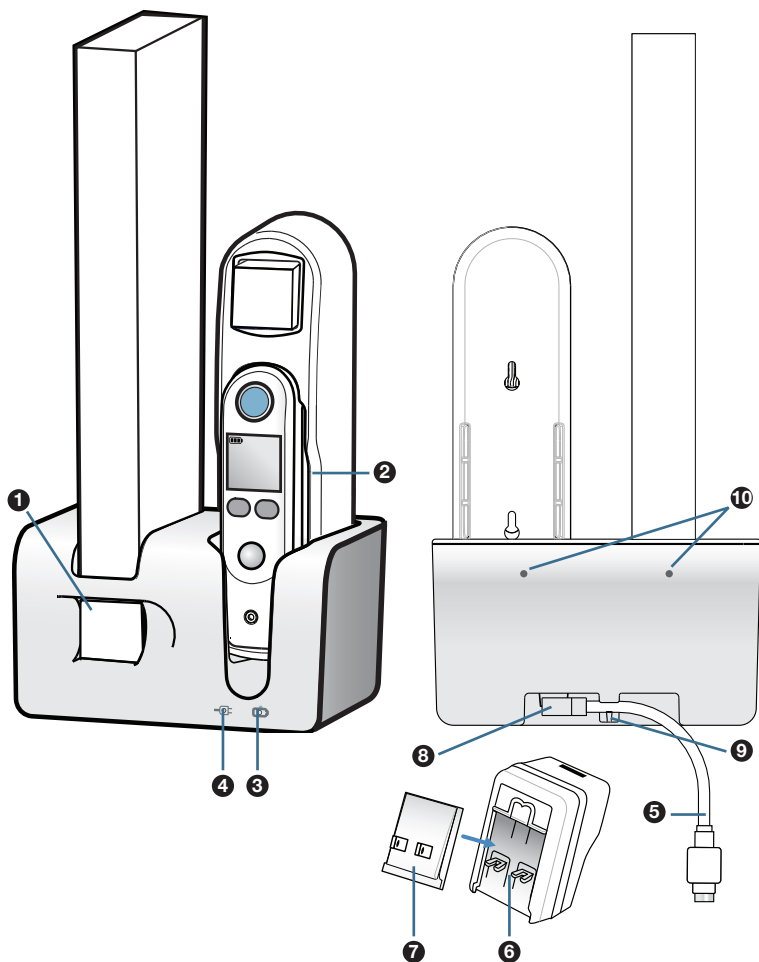
“Braun” 是 Braun GmbH, Kronberg, Germany 的注册商标。

ThermoScan® 是 Helen of Troy Limited 所有的注册商标。

仅限使用
Hillrom
探针套



1. Braun Thermoscan® PRO 6000 充电站



2. 包装组件

Braun ThermoScan® PRO 6000 充电站

CD 包含使用说明、Welch Allyn 服务工具软件（可通过互联网链接下载）和服务工具安装指南（可通过互联网链接下载）

1 个可充电电池组（镍氢）

1 套可互换壁式插头

1 根壁式适配器和 USB 电缆

3. 产品说明

- ❶ 可容纳 200 个 Braun 探针套的存储空间
- ❷ 置于底座中的 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳温计
- ❸ 充电指示灯
- ❹ 电源指示灯
- ❺ USB 电缆
- ❻ 壁式适配器
- ❼ 可互换插头（可选 4 种不同的配置）

型号	插头配置	
PRO6000BSNA / 06000-100	北美/中国插头	
PRO6000BSEU / 06000-125	EU 和 UK 插头	
PRO6000BSC / 06000-575	北美/中国、EU 和 UK 插头	
PRO6000BSAU / 06000-150	澳大利亚插头	

- ❽ USB 连接适配器
- ❾ USB 固定夹
- ❿ 壁挂式安装孔

保存下列说明

适用于临床级温度计 Braun Thermoscan® PRO 6000 耳温计的充电站可以提供充电和安全功能以及温度数据存储空间和探针套分配器。使用前，请仔细阅读使用说明。

4. 警告和预防措施



为降低电击危险：

-  **警告** 请勿伸手接触掉入水中的充电站。立即拔下电源。
-  **警告** 请勿在可能会掉落至或被牵拉至水缸或水槽的位置放置、储存充电站或为其充电。请勿将其置于或掉入水中或其他液体中。
-  **警告** 清洁前请拔下充电站的电源。
-  **警告** 充电站配有低压壁式适配器（医疗壁挂式适配器，TMW7-5-IPW 型）。因此，不得替换或更改其中任何部分。否则将存在电击危险。
-  **警告** 仅供专业人员使用。
-  **小心** 为耳温计充电时，充电站仅能使用本设备附带的可充电电池组。
为减少灼伤、火灾、电击或人员受伤的风险：
-  **警告** 不得在距离患者 1.5 米（4.92 英尺）以内操作充电站。
-  **小心** 仅可将该设备用于本手册所述的预期用途。请勿使用非制造商推荐的附件。
-  **警告** 未经制造商授权，请勿改装本设备。
-  **小心** 本设备不应暴露于温度低于 -20°C (-4°F) 和高于 +50°C (122°F) 的环境中。请始终保持设备和电线干燥。手湿时请勿操作。请勿储存于潮湿环境中。为避免损坏，请勿将电线缠绕在设备上。务必定期（每 3 个月）检查电线是否损坏，尤其是在电线两端连接插头的位置。
-  **警告** 如果发生电线或插头损坏、设备未正常工作、设备掉落或损坏或者设备掉入水中时，切勿操作此设备。请将设备返回维修中心进行检查和维修。
-  **小心** 保持电线远离受热表面。
-  **警告** 切勿将任何物件掉入或插入任何开口。
-  **小心** 始终将插头先连接到设备上，然后再连接到插座。
-  **小心** 本设备符合当前要求的电磁干扰标准，不会对其他设备造成影响，也不会受到其他设备的影响。但为了审慎起见，请避免在其他设备附近使用本设备。
-  **警告** 请勿将设备放置在难以操作或断开设备（插头）的位置。

5. 安装

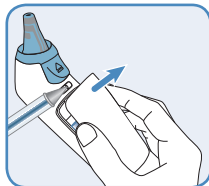
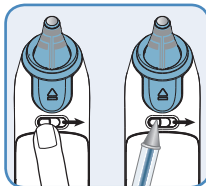
5.1 电池安装

充电站附带 1 个可充电电池组。为充分利用充电功能，请将可充电电池组放入耳温计的电池盒中。
新设备的电池组可能未充电。

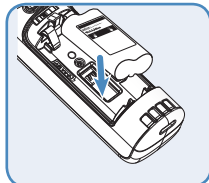


小心 使用前请使用充电站对设备充电 3 小时。
请参阅“5.2 连接”和“5.4 对耳温计充电”。

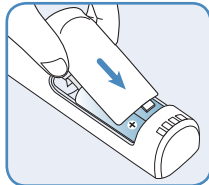
- 1 用手指或笔等尖锐物体向右滑动弹簧锁，打开电池盒盖。将弹簧锁保持在打开位置，抓住电池盒盖并将其卸下。



- 2 将可充电电池组插入电池盒，电池标签朝外。



- 3 将电池盒盖卡回原位，并确保弹簧锁回到原始锁定位置。



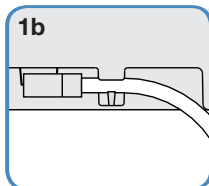
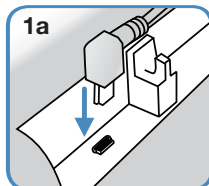
本产品含有电池和可回收电子废弃物。
为保护环境，请勿将其丢入垃圾箱，请根据国家或所在地法规将其送至合适的本地收集点。



小心 请勿拆卸、短接或弃置于火中。
请勿与不同类型的电池混合使用。

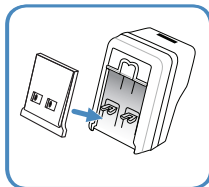
5.2 连接

- 1 将 USB 电缆连接到充电站的背面 (1a)，并将电缆穿过固定卡夹 (1b)。

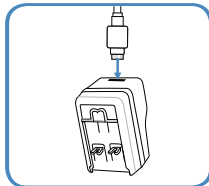


- 2 请选择适用于您所在国家和地区相可互换插头 (如果附带了多个插头)。

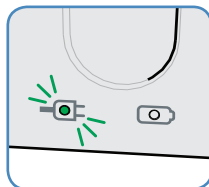
- 3 将插头连接至壁式适配器。



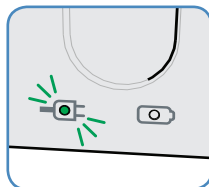
- 4 将 USB 电缆插入壁式适配器。



- 5 将整个组件插入电源插座。



- 6 绿色的指示灯将亮起，指示充电站已就绪，可供使用。



5.3 安装说明 (可选)

充电站可以安装在墙壁上，也可放置于平坦的表面上。充电站应在完成章节“5.2 连接”的步骤 3 后再安装至墙壁上。

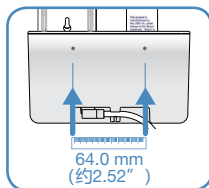
安装时将需要以下材料：

- 2 个十字头 8 号平头螺钉 (随附)
- 2 个嵌入安装干式墙壁锚固件 (随附)
- 标尺 (未随附)
- 十字螺丝刀 - 2 号螺丝刀 (未随附)

安装至墙壁：

- 1 确保 USB 电缆未连接电源插座，但仍与充电站相连。安装后将无法接触到充电站上的 USB 连接。

- 2 找到充电站随附的螺钉和干式墙壁锚固件。



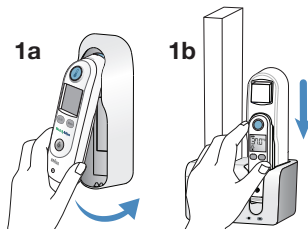
- 3 找到充电站背面的安装孔。

- 4 使用提供的干式墙壁锚固件和螺钉将充电站固定至墙壁上或其他安全位置。

注意：如果充电站固定至干式墙壁以外的表面时，请使用适合该表面的紧固件。

5.4 对耳温计充电

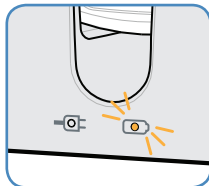
- 1 将装有可充电电池组的耳温计置于耳温计底座中 (1a)。将耳温计和底座放入充电站 (1b)。



- 2 耳温计会发出蜂鸣音。



- 3 充电站上的充电指示灯将亮起黄褐色。

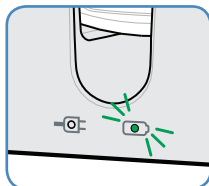
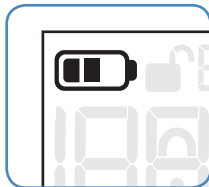


- 4 电池的充电状态将显示在耳温计的 LCD 上。

耳温计完全充电后，充电站上的充电指示灯将变为绿色（电池为空时大约需要 3 小时）。电池不会过度充电。建议耳温计在不使用时存放于充电站中，以保持完全充电。

请注意，即使电池已经充满电，充电站可能需要最长 5 分钟的时间来识别电池充满状态。如果发生此种情形，将耳温计装入充电站时，充电指示灯将亮起黄褐色，一旦识别出电池已充满电，指示灯将变为绿色。

如果您注意到充电站指示电量已满（充电指示灯亮起为绿色）但耳温计 LCD 并未指示电量已满，该情况可能是由于充电站或电池过热所致。建议您将充电站移至温度更低的环境中。



如果充电指示灯未点亮，可能发生以下情况：

- 安装了碱性电池（不可充电电池）
- 耳温计/充电站未正确连接至电源
- 耳温计未正确安装至充电站

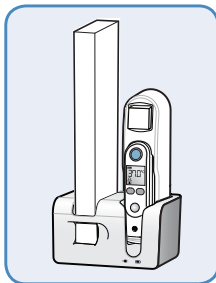
6. 安全功能

Braun ThermoScan® PRO 6000 耳温计配备了安全功能，要求耳温计在预设的时间内返回充电站。如果超时，耳温计将被锁定。安全功能可通过服务工具设置，最长为 12 小时/720 分钟。

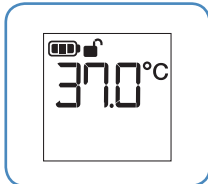
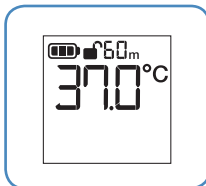
出厂时，Braun ThermoScan® PRO 6000 耳温计的安全功能设置为关闭状态。安全功能仅能通过使用 Welch Allyn 服务工具软件来访问，并且需要充电站或任何兼容的 Welch Allyn 生命体征设备才能启动。安全功能可能使用可充电电池或碱性电池。请参阅 6.2 设置以访问此功能和更改设置。

6.1 工作原理

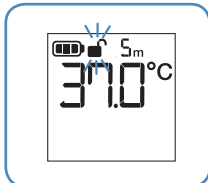
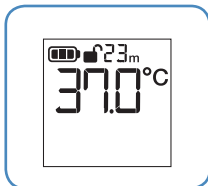
- 1 安全功能处于启用状态时，在正常使用过程中，电池指示灯旁边会显示未锁定图标，表明安全功能已激活。



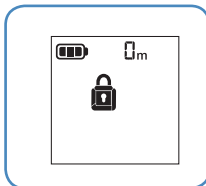
- 2 当耳温计剩余时间值小于 60 分钟时，未锁定图标旁将显示剩余分钟数的倒计时时钟。



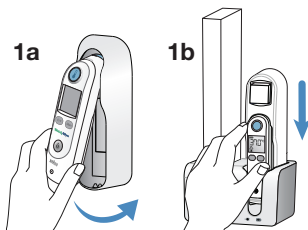
- 3 在到达时限前 5 分钟，耳温计每分钟将发出一次蜂鸣声，未锁定图标将闪烁，表示耳温计即将锁定。



- 4 到达时限，未锁定图标和倒计时器将被替换为已锁定图标，耳温计将每 5 分钟发出一次蜂鸣声，以指示锁定状态。处于锁定状态时按下任何按钮，耳温计均发出现错误蜂鸣声，无其他响应。锁定状态下，耳温计无法使用。



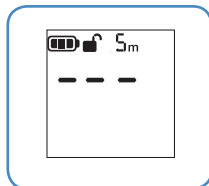
- 5 将耳温计放回充电站，以将其解锁。



- 6 耳温计将发出蜂鸣声，背光将亮起 5 秒钟。



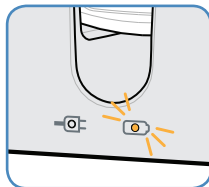
- 7 将重置时间限制，耳温计将返回未锁定状态，可以正常使用。进入未锁定状态时，耳温计将发出蜂鸣声，显示屏将恢复。



8 为配备安全功能的耳温计充电：

如果安装了可充电电池，充电站上的黄褐色指示灯将亮起，指示充电已恢复，电池图标将出现在耳温计显示屏上。

尽管安全功能运行，如果耳温计安装了碱性电池（不可充电），充电站上的黄褐色指示灯将不会亮起，电池图标将不会出现在耳温计显示屏上，电池也不会充电。



6.2 安全功能设置

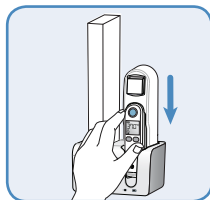
充电站或兼容的 Welch Allyn 生命体征设备可使用 Welch Allyn 服务工具更改耳温计上的设置。

需要 Welch Allyn 服务工具软件以修改耳温计配置。

需要充电站和可充电电池或兼容的 Welch Allyn 设备以连接到运行 Welch Allyn 服务工具的 PC。

按照说明，使用 Welch Allyn 服务工具访问 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳温计高级设置。

1 将 Braun ThermoScan® PRO 6000 耳温计放入充电站。



2 建议使用连接壁式适配器的 USB 电缆—将其从壁式适配器中拔出并插入您的计算机。



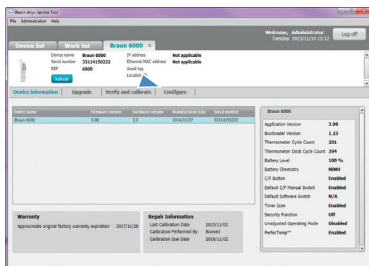
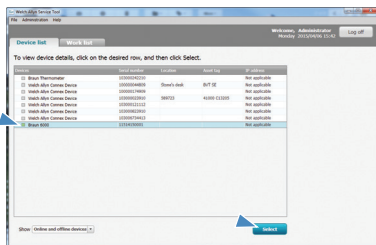
- 3 a. 启动 Welch Allyn 服务工具。
- b. 如果启动屏幕上出现 “Add new features”（添加新功能）和 “Service”（服务）按钮，单击 “Service”（服务）。
- c. 以无密码的 ADMIN 用户身份登录或使用您先前创建的任何帐户。

注意：如果未出现登录提示，单击 “Log On”（登陆）按钮。必须登录以到访问配置对话框。

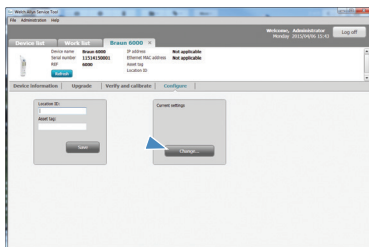
- 4 在设备列表中单击 Braun 耳温计将其选中，然后单击 “select”（选择）按钮。

- 5 打开 “Device”（设备）选项卡。

- 6 单击 “device information”（设备信息）选项卡右侧的 “Configure”（配置）选项卡。



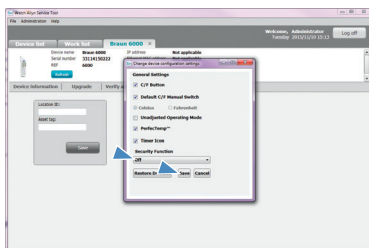
- 7 在“current settings”（当前设置）框中单击“Change”（更改）按钮。将打开“configuration settings”（配置设置）对话框。



- 8 要选择该安全功能，单击下拉菜单，然后单击所需的时间或单击 Off（关闭）以禁用。

一旦选择了所需的设置，单击 Save（保存）按钮将设置发送到 Braun 耳温计并关闭对话框。

要关闭该对话框而不更改设置，单击 Cancel（取消）按钮。



6.3 服务工具

有关服务工具和服务工具安装指南的更多信息，请访问www.welchallyn.com 并在 Services & Support（服务和支持）选项卡/Service Centers（服务中心）/Download service tool（下载服务工具）中下载服务工具。

7. 维护和服务

7.1 清洁



注意事项

小心 请勿在清洁金属电接头时使用任何类型的漂白剂。否则会损坏接头。

小心 仅能使用 70% 异丙醇清洁接头。将接头放置 1 分钟，晾干。

根据需要，使用蘸有少许 70% 异丙醇或乙醇溶液、10% 氯漂白剂、非污染性清洁溶液（如 Metrex CaviWipes™、PDI Sani-Coth®）或过氧化氢（如 Virox 和 Oxivir）清洁溶液的软布或清洁巾清洁充电站。

允许使用的清洗液			
产品系列	溶液或品牌	充电站机体	接头/触点
氯和氯化物	10% 氯漂白剂	是	否
季铵化合物	CaviWipes™ Clinell® 通用湿巾 SaniCloth Metrex	是	否
过氧化氢	Virox Oxivir	是	否
醇	70% 异丙醇或乙醇	是	是

我们可能会定期评估其他清洁剂的相容性。如果您的清洁剂未在上面列出，请联系 Welch Allyn 以确定其他清洁剂是否获准使用。

注意：如果异丙醇或乙醇以外的任何清洁剂接触接头，请立即擦干。然后使用异丙醇或乙醇清洁接头。



注意事项



小心 请勿使用研磨性清洁剂。



警告 进行任何维护或维修前请拔出充电站的电源。



警告 请勿将充电站浸入水中或任何其他液体中。



小心 擦拭巾湿润即可，不应吸收太多溶液。多余液体可能会损坏充电站。



小心 按照 PRO 6000 使用、维护和维修说明中的 Braun Thermoscan® PRO 6000 耳温计清洁说明清洁耳温计和底座。



警告 务必定期（每 3 个月）检查电线是否损坏，尤其是在电线两端连接插头的位置。

7.2 储存说明

将耳温计和探针套储存在干燥的环境中（耳温计不防水），远离灰尘和污染物，避免阳光直射。储存位置的周围温度应较为恒定，并且应在 -20 到 50°C（-4 到 122°F）之间。

8. 规格

操作所需的环境温度范围: 10–40 °C (50–104 °F)

外部医疗认证的电源额定值:

输出电压: 5Vdc
 输出电流: 1A
 输入电压: 100-240VAC
 输入电流: 0.3A
 输入频率: 50-60Hz

长期储存范围

储存温度: -20 to 50°C (-4 to 122°F)
 储存湿度: 0 至 85% (无冷凝)
 额定电功率: 750 mAh
 可充电电池保修期: 3 年
 电池容量: 完全充电后最多 700 次温度测量值/3 V
 可充电电池类型: 定制双电池组 (镍氢)
 充电站尺寸: 高 3.51" x 深 4.08" x 宽 6.02"
 (高 89.2 mm x 深 103.7 mm x 宽 153.0 mm)
 充电站重量: 5.3 盎司/150 克



小心 请勿于存在超出 IEC 60601-1-2 中规定正常范围之外的电磁或其他干扰下使用本设备。



Intertek



NiMH

标准与合规性

此设备符合以下安全和性能标准：

该产品符合 EC 指令 93/42/EEC（医疗器械指令）的条款。

ANSI/AAMI STD ES60601-1、UL STD 60601-1、CAN/CSA STD C22.2 编号 60601.1、IEC 60601-1 和 EN 60601-1；第 2 版 和 3.1 版。医用电气设备——第 1 部分：基本安全和基本性能的通用要求

BS EN 60601-1-2:2015、IEC 60601-1-2:2014

医用电气设备——第 1-2 部分：基本安全和基本性能的通用要求——并列标准：电磁兼容性——要求和试验

IEC/EN 62366-1: 2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) 医疗器械——医疗器械可用性工程设计的应用

ISO 14971:2012 医疗器械——风险管理在医疗器械中的应用

必须对所有医用电气设备采取与 EMC 相关的专门预防措施。有关电磁兼容性要求的详细说明，请联系当地授权服务中心。便携式和移动式射频通讯设备会影响医用电气设备

内部供电 ME 设备。

持续操作。

设备无法防止液体进入。



符号定义:



BF 型应用部件



注意事项

本手册中的注意事项声明说明可能导致设备或其他财产损失或数据丢失的状况或做法。



警告

本手册中的警告声明说明可能导致疾病、伤害或死亡的状况或做法。在黑白文档中以灰色背景显示警告符号。



II 类设备



分开收集电气和电子设备。请勿将其作为未分类城市垃圾处理。



7d 参阅使用说明。

welchallyn.com



电源指示灯



充电指示灯



储存温度



储存湿度

9. 制造商 3 年有限保修

对于 Braun Thermoscan® PRO 6000 型充电站

Welch Allyn (Hill-Rom® 子公司) 保证该产品绝无任何材料和工艺缺陷，并保证从 Welch Allyn 或其授权经销商或代理商之处购买之日起三年内，其性能绝对符合制造商说明书的描述。

购买之日是指：1) 发票上开具的发货日期（如果设备是直接来自 Welch Allyn 处购得），2) 产品注册过程中指定的日期，或 3) Welch Allyn 授权经销商开具的发票上记录的产品购买日期；以三者中较早日期为准。

本保修不涵盖以下原因造成的损坏：1) 运输过程中搬运，2) 使用或维护时违反标示的说明，3) 由未经 Welch Allyn 授权人员擅自改动或维修，或 4) 意外事故。该保证不适用于电池、探针窗口损坏，或由于使用不当、疏忽或事故造成的仪器损坏，并只适用于该产品的最初购买者。在保修期内更换的设备将享有被更换设备剩余的保修期。此外，如果耳温计使用正规 Hillrom™ 探针套以外的任何其他配件，将导致此保修失效。